



Конвенция о правах ребенка

Distr.: General
27 June 2018
Russian
Original: English

Комитет по правам ребенка

Заключительные замечания по объединенным пятому–седьмому периодическим докладам Анголы*

I. Введение

1. Комитет рассмотрел объединенные пятый–седьмой периодические доклады Анголы (CRC/C/AGO/5-7) на своих 2286-м и 2287-м заседаниях (CRC/C/SR.2286 и 2287 см), состоявшихся 15 и 16 мая 2018 года, и принял настоящие заключительные замечания на своем 2310-м заседании, состоявшемся 1 июня 2018 года.

2. Комитет приветствует представление объединенных пятого–седьмого периодических докладов государства-участника и письменных ответов на перечень вопросов (CRC/C/AGO/Q/5-7/Add.1), которые позволили лучше понять положение в области прав детей в государстве-участнике. Комитет дает высокую оценку конструктивному диалогу, состоявшемуся с высокопоставленной и многопрофильной делегацией государства-участника.

II. Последующие меры, принятые государством- участником, и достигнутый им прогресс

3. Комитет приветствует присоединение государства-участника 19 мая 2014 года к Конвенции о правах инвалидов и Факультативному протоколу к ней. Комитет также с удовлетворением отмечает законодательные, институциональные и политические меры, принятые в целях осуществления Конвенции, в частности:

- a) Закон о труде, в 2015 году;
- b) Закон № 25/12 о защите и комплексном развитии детей (Закон о детях);
- c) Основной закон № 17/16 о системе образования и обучения и Национальный план действий «Образование для всех» на 2013–2020 годы;
- d) Закон № 25/11 о борьбе с бытовым насилием;
- e) Национальный план развития системы здравоохранения на 2012–2025 годы, который, в частности, предусматривает сокращение уровня материнской, младенческой и детской смертности и заболеваемости;
- f) Национальный план по борьбе с насилием в отношении детей, в 2011 году.

* Приняты Комитетом на его семьдесят восьмой сессии (14 мая – 1 июня 2018 года).



III. Основные проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

4. Комитет напоминает государству-участнику о неделимости и взаимозависимости всех прав, закрепленных в Конвенции, и подчеркивает важное значение всех рекомендаций, содержащихся в настоящих заключительных замечаниях. Комитет хотел бы обратить внимание государства-участника на рекомендации, касающиеся следующих областей, в отношении которых необходимо принять безотлагательные меры: разработка всеобъемлющей политики в области прав ребенка и стратегии в интересах детей (пункт 7), регистрация рождений (пункт 19), все формы насилия в отношении детей, включая телесные наказания (пункт 21), право ребенка на наивысший достижимый уровень здоровья, включая сокращение уровня детской заболеваемости и смертности (пункт 28), безопасность в области продовольствия и питания, в частности сокращение большого числа детей с задержкой роста в возрасте до пяти лет в сельских районах (пункт 33) и отправление правосудия по делам несовершеннолетних, в частности в том, что касается повышения возраста наступления уголовной ответственности (пункт 38).

A. Общие меры по осуществлению (статьи 4, 42 и 44 (пункт 6))

Законодательство

5. Комитет приветствует включение «11 обязательств в отношении детей» в Закон о детях и отмечает усилия, которые продолжает предпринимать государство-участник с целью согласования своего законодательства, касающегося детей. Ссылаясь на свои предыдущие рекомендации (см. CRC/C/AGO/CO/2-4, пункт 9), Комитет рекомендует государству-участнику ускорить процесс согласования оставшегося законодательства с Законом о детях и Конвенцией и обеспечить, чтобы все принципы и положения Конвенции были в полной мере инкорпорированы во внутреннюю правовую систему.

Всеобъемлющая политика и стратегия

6. Комитет отмечает создание в 2016 году Национального совета по социальным вопросам, который заменил Национальный совет по делам детей, Национальный совет по делам пожилых людей и Национальный совет по поддержке инвалидов. Он выражает сожаление по поводу того, что Национальный совет по социальным вопросам до сих пор не принял всеобъемлющей политики в интересах детей и что после реструктуризации Совета в его мандате не уделяется особого внимания вопросам прав детей на национальном и провинциальном уровнях.

7. Комитет настоятельно призывает государство-участник:

a) определить четкие сроки разработки всеобъемлющей политики в интересах осуществления прав детей, которая бы распространялась на все области, охватываемые Конвенцией;

b) разработать на основе вышеупомянутой политики стратегию в интересах детей и выделить людские, технические и финансовые ресурсы, необходимые для ее осуществления;

c) создать надлежащий механизм анализа и мониторинга в целях регулярной оценки достигнутого прогресса и выявления возможных недостатков;

d) обратиться, в частности к Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), за техническим содействием для выполнения рекомендаций, содержащихся в подпунктах a)–c) выше.

Координация

8. Отмечая дублирование мандатов, которыми наделены в области поощрения и защиты прав детей Министерство по социальным вопросам, по делам семьи и улучшению положения женщин, Министерство юстиции и по правам человека, Национальный институт по делам детей, Национальное управление по делам детей, Национальный орган по надзору за положением детей и Национальный совет по социальным вопросам, Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о создании на высоком межведомственном уровне механизма для координации, контроля и оценки всей деятельности, связанной с осуществлением Конвенции на межсекторальном, национальном, провинциальном и муниципальном уровнях.

Выделение ресурсов

9. Комитет отмечает, что государство-участник осуществляет программы экономических реформ и в связи с экономическим спадом ограничила государственные расходы. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 19 (2016) о государственных бюджетных ассигнованиях для осуществления прав детей и свои предыдущие рекомендации (см. CRC/C/AGO/C/CO/2-4, пункт 17), Комитет рекомендует государству-участнику:

а) обеспечить, чтобы доходы, получаемые благодаря экономическому росту, в частности прибыль от добычи нефти, газа и алмазов, направлялись на сокращение масштабов нищеты, особенно среди детей;

б) провести всеобъемлющую оценку потребностей в бюджетных ассигнованиях на нужды детей, выделить в соответствии со статьей 4 Конвенции достаточные бюджетные средства на реализацию прав детей и, в частности, увеличить объем бюджетных ассигнований на здравоохранение, образование и социальный сектор, в том числе, возможно, по линии схем «денежные выплаты плюс иная помощь» и других программ социальной защиты, а также устранить различия по показателям, касающимся прав детей;

в) применять основанный на учете прав ребенка подход к формированию государственного бюджета путем введения системы контроля за выделением и освоением средств на нужды детей по линии различных бюджетных статей, в том числе путем оценки того, каким образом финансовые вложения в любом секторе могут содействовать наилучшему обеспечению интересов ребенка, отдельно оценивая воздействие таких вложений на девочек и мальчиков;

г) провести всеобъемлющую оценку потребностей в бюджетных ассигнованиях и осуществлять транспарентное распределение средств для постепенного устранения дисбаланса в показателях, касающихся прав детей;

д) обеспечить транспарентное и основанное на принципе участия составление бюджета посредством общественного диалога, особенно с детьми, а также подотчетность муниципальных органов власти в отношении такого составления бюджета для реализации прав детей;

е) предусмотреть бюджетные статьи расходов на нужды всех детей, уделяя особое внимание детям, которые находятся в неблагоприятном или уязвимом положении и могут нуждаться в позитивных социальных мерах, а также обеспечивать защиту этих бюджетных статей даже в условиях экономического кризиса, стихийных бедствий и других чрезвычайных ситуаций;

ж) провести оценку воздействия мер жесткой экономии в областях, имеющих прямое или косвенное отношение к правам детей;

з) с учетом задачи 16.5 Целей в области устойчивого развития, которая состоит в том, чтобы значительно сократить масштабы коррупции и взяточничества во всех их формах, обеспечить строгое соблюдение

национального законодательства о борьбе с коррупцией в целях эффективного выявления, расследования и преследования коррупции.

Сбор данных

10. Комитет приветствует представленные ему статистические данные, а также планы государства-участника использовать эти данные для укрепления мер, направленных на обеспечение всестороннего развития ребенка, однако отмечает, что сбор надежных данных по-прежнему связан с определенными трудностями, и со ссылкой на свое замечание общего порядка № 5 (2003), касающееся общих мер по осуществлению Конвенции, рекомендует государству-участнику:

а) создать комплексную систему сбора данных и управления ими с целью охвата всех областей Конвенции и дезагрегировать эти данные по возрасту, полу, категории инвалидности, географическому местоположению, этническому и национальному происхождению и социально-экономическому положению для облегчения анализа положения всех детей, особенно детей, находящихся в уязвимом положении;

б) наладить обмен данными и показателями между соответствующими министерствами и обеспечить их использование в целях разработки, мониторинга и оценки политики, программ и проектов, направленных на эффективное осуществление Конвенции на национальном, провинциальном и муниципальном уровнях;

в) учитывать концептуальную и методологическую основу, изложенную в докладе Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) «Показатели соблюдения прав человека: руководство по количественной оценке и осуществлению» (HR/PUB/12/5), в процессе определения, сбора и распространения статистической информации, и в этой связи укреплять техническое сотрудничество, в частности, с ЮНИСЕФ.

Независимый мониторинг

11. С учетом того, что в 2014 году в контексте второго цикла универсального периодического обзора государство-участник взяло на себя обязательство рассмотреть возможность создания национального правозащитного учреждения или укрепить мандат Управления Омбудсмана (Provedor de Justiça) (см. A/HRC/28/11/Add.1, пункты 3–5), и со ссылкой на свое замечание общего порядка № 2 (2002) о роли независимых национальных правозащитных учреждений в деле поощрения и защиты прав ребенка Комитет напоминает о своей предыдущей рекомендации (см. CRC/C/AGO/CO/2-4, пункт 15) в отношении того, что государству-участнику следует создать независимый механизм мониторинга в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы).

Распространение информации, повышение уровня осведомленности и подготовка

12. Признавая усилия, предпринимаемые государством-участником в целях осуществления информационно-просветительских кампаний и программ, включая программы подготовки по вопросам защиты детей, и распространения информации о правах ребенка среди населения через средства массовой информации, и ссылаясь на свои предыдущие рекомендации, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) активизировать свои усилия по распространению информации о Конвенции, в том числе путем проведения информационно-просветительских программ для родителей, широкой общественности и детей в удобной для детей

форме, а также для законодателей и судей для обеспечения применения Конвенции в законодательных и судебных процессах;

b) укреплять свои программы подготовки для всех специалистов, работающих с детьми и в интересах детей, в том числе путем быстрого принятия проекта политики в области подготовки преподавателей и применения подхода, основанного на уважении прав ребенка и организации подготовки инструкторов;

c) обратиться за технической помощью, в частности, к Межпарламентскому союзу, УВКПЧ и ЮНИСЕФ.

Сотрудничество с гражданским обществом

13. Отмечая трудности, с которыми сталкиваются неправительственные организации, Комитет рекомендует государству-участнику:

a) укреплять сотрудничество с гражданским обществом, включая детские организации, в деле разработки, осуществления, мониторинга и оценки политики, планов и программ, касающихся прав детей, в том числе посредством поддержки их деятельности;

b) вовлекать детей, в том числе защитников прав человека детей, в свою систему сотрудничества с гражданским обществом.

Права детей и предпринимательская деятельность

14. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 16 (2013) об обязательствах государств, касающихся воздействия предпринимательской деятельности на права детей, и Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека: осуществление рамок Организации Объединенных Наций, касающихся «защиты, соблюдения и средств правовой защиты» (A/HRC/17/31, приложение), и напоминая о своих предыдущих рекомендациях (см. CRC/C/AGO/CO/2-4, пункт 25), Комитет рекомендует государству-участнику:

a) разработать и применять положения для обеспечения того, чтобы предпринимательский сектор соблюдал международные и национальные нормы в области прав человека, трудовой деятельности, окружающей среды и другие стандарты, особенно в сфере прав детей;

b) установить четкие нормативные рамки для предприятий, осуществляющих свою деятельность в государстве-участнике, в частности в таких секторах, как добыча нефти, газа и алмазов, рыболовство и сельское хозяйство, для обеспечения того, чтобы их деятельность не оказывала негативного воздействия на права детей и не несла в себе угрозу нарушения экологических и иных стандартов;

c) контролировать и обеспечивать эффективное выполнение компаниями (будь они частными или государственными) международных и национальных норм в области охраны окружающей среды и здоровья населения, применять надлежащие санкции и предоставлять средства правовой защиты в случае любого нарушения и обеспечивать прохождение компаниями соответствующей международной сертификации;

d) требовать от компаний проведения оценок, консультаций и придания гласности всей информации о воздействии их предпринимательской деятельности на окружающую среду, здоровье населения и права человека, а также об их планах по предупреждению и устранению такого воздействия;

e) проанализировать и скорректировать свое законодательство для обеспечения правовой ответственности компаний и их филиалов, которые осуществляют деятельность на территории государства-участника или управляются с нее;

f) создать механизмы мониторинга для целей расследования случаев нарушения прав ребенка и возмещения нанесенного ущерба.

В. Общие принципы (статьи 2, 3, 6 и 12)

Недискриминация

15. Комитет настоятельно призывает государство-участник продолжать осуществлять и активизировать свою деятельность по борьбе с дискриминацией, в частности в отношении детей-инвалидов, беременных девочек, детей, инфицированных ВИЧ/СПИДом, детей народности сан, детей из числа лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов и безнадзорных детей, которые по-прежнему сталкиваются с дискриминационным отношением и обращением.

Наилучшее обеспечение интересов ребенка

16. Признавая усилия государства-участника по интегрированию принципа наилучшего обеспечения интересов ребенка во внутреннее законодательство и ссылаясь на свое замечание общего порядка № 14 (2013) о праве ребенка на уделение первоочередного внимания наилучшему обеспечению его интересов, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) укреплять свои усилия по обеспечению надлежащего закрепления, последовательного толкования и применения принципа наилучшего обеспечения интересов ребенка в рамках всех законодательных, административных и судебных процедур и решений и всей соответствующей политики и программ, которые имеют отношение к детям и затрагивают их интересы;

б) разработать процедуры и критерии, которыми бы руководствовались все соответствующие специалисты в целях определения наилучших интересов ребенка в любой сфере и уделения должного внимания их наилучшему обеспечению.

Уважение мнения ребенка

17. Комитет приветствует практику проведения национальных и провинциальных сборов детей накануне организации каждого Национального детского форума, а также руководящие принципы по вопросам участия детей, которые в настоящее время разрабатываются Национальным институтом по делам детей, и Национальную стратегию в области обеспечения участия детей (2014–2019 годы). Ссылаясь на свои предыдущие рекомендации (см. CRC/C/AGO/CO/2-4, пункт 33) и на свое замечание общего порядка № 12 (2009) о праве ребенка быть заслушанным, Комитет рекомендует государству-участнику продолжать укреплять усилия по обеспечению должного учета мнений детей в семье, дома, в суде (в том числе путем снижения минимального возраста получения детьми права выражать свое мнение по любому затрагивающему их вопросу, который в настоящее время составляет 10 лет), в школах, других детских учреждениях, их общинах и в рамках всех административных и иных затрагивающих их процедур, в частности, посредством принятия соответствующего законодательства, подготовки специалистов и проведения специальных мероприятий в школах.

С. Гражданские права и свободы (статьи 7, 8 и 13–17)

Регистрация рождений, имя и гражданство

18. Комитет приветствует усилия государства-участника, направленные на достижение всеобщей регистрации рождений, в частности, путем отмены регистрационных сборов для ангольских граждан, впервые подающих заявления о

регистрации актов гражданского состояния и выдаче удостоверений личности, в том числе ретроактивно для незарегистрированных взрослых, а также регистрации при содействии ЮНИСЕФ детей, родившихся у беженцев из Демократической Республики Конго. Однако Комитет серьезно обеспокоен тем, что:

a) поставленная в Национальном плане развития на период 2013–2017 годов цель – обеспечить к 2017 году регистрацию всех детей при рождении – не выполнена;

b) программа массовой регистрации в государстве-участнике по-прежнему реализуется при весьма сокращенном бюджете;

c) показатели регистрации рождений по-прежнему находятся на низком уровне, при том что между городскими и сельскими районами существует значительный разрыв, что является препятствием на пути охвата детей дошкольным и школьным образованием, коренной причиной детского труда и правонарушений, подпадающих под действие Факультативного протокола к Конвенции, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, и может приводить к призыву несовершеннолетних на службу в вооруженные силы в нарушение положений Факультативного протокола к Конвенции, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах;

d) практические препятствия на пути регистрации детей, родившихся от иностранцев, включая беженцев и просителей убежища, все еще имеют широкое распространение ввиду отсутствия у должностных лиц, отвечающих за регистрацию рождений, четких руководящих указаний, из-за чего такие дети могут остаться без гражданства;

e) предусмотренное законом требование, в соответствии с которым все дети для их приема в среднюю школу должны получить до 10 лет удостоверение личности, не всегда соблюдается на практике, что является одной из причин, по которым некоторые подростки не посещают школу.

19. С учетом задачи 16.9 Целей в области устойчивого развития, которая состоит в том, чтобы обеспечить наличие у всех людей законных удостоверений личности, включая свидетельства о рождении, и напоминая о своих предыдущих рекомендациях (см. CRC/C/AGO/CO/2-4, пункт 35), Комитет настоятельно призывает государство-участник:

a) охватить национальной кампанией по массовой регистрации рождений всех родителей, в том числе лиц, не являющихся ангольскими гражданами, беженцев и просителей убежища, поскольку это облегчит регистрацию рождения их детей;

b) выделить достаточные финансовые, людские и технические ресурсы для Программы регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения в Африке, которая предусматривает регистрацию рождений, и, по возможности, децентрализовать систему регистрации рождений в интересах сельского населения и маргинализированных групп, в том числе посредством создания мобильных групп по регистрации рождений;

c) продолжать проводить среди общин, в частности в сельских районах, информационно-просветительские программы и кампании, посвященные регистрации рождений;

d) продолжать укреплять существующие межсекторальные подходы, повышать эффективность координации между соответствующими министерствами и увязывать регистрацию рождений с предоставлением услуг в таких областях, как социальная защита, здравоохранение, образование и социальное обеспечение;

e) активизировать усилия по устранению практических препятствий на пути надлежащей регистрации всех детей, родившихся в Анголе от иностранцев, включая беженцев и просителей убежища, в том числе путем дачи

четких руководящих указаний должностным лицам, отвечающим за регистрацию рождений, и организации их подготовки;

f) установить в государстве-участнике правовые гарантии для детей, которые в противном случае могут оказаться без гражданства, и рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции о статусе апатридов и Конвенции о сокращении безгражданства;

g) принять все необходимые меры в целях расширения доступа к удостоверениям личности для всех детей, а также доступа к другим формам удостоверяющих личность документов для детей – просителей убежища и детей-беженцев;

h) обратиться за технической помощью, в частности, к Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и ЮНИСЕФ в целях осуществления рекомендаций, содержащихся в пунктах а)–g) выше.

D. Насилие в отношении детей (статьи 19, 24 (пункт 3), 28 (пункт 2), 34, 37 (пункт а) и 39)

Телесные наказания

20. Комитет обеспокоен тем, что:

a) его предыдущие рекомендации относительно введения в законодательном порядке эксплицитного запрета на телесные наказания в любых местах все еще не выполнены и что, как следствие, телесные наказания в государстве-участнике по-прежнему допускаются законом, кроме как в качестве меры наказания за преступление;

b) телесные наказания, согласно утверждению государства-участника, считаются преступлением во всех случаях, но это не подкрепляется положениями соответствующих национальных законов, включая Закон о детях, согласно статье 10 которого причинение физической боли детям в дисциплинарных целях является «оправданной воспитательной мерой», т. е. обстоятельством, исключаящим ответственность;

c) телесные наказания, согласно полученной информации, в том числе от государства-участника, применяются некоторыми преподавателями в школах.

21. Ссылаясь на свои предыдущие заключительные замечания (см. CRC/C/AGO/CO/2-4, пункт 37) и свои замечания общего порядка № 13 (2011) о праве ребенка на свободу от всех форм насилия и № 8 (2006) о праве на защиту от телесных наказаний и других жестоких или унижающих достоинство видов наказания, принимая во внимание задачу 16.2 Целей в области устойчивого развития, касающуюся ликвидации всех форм насилия в отношении детей, и с учетом принятия государством-участником соответствующих рекомендаций, вынесенных по итогам универсального периодического обзора в 2014 году, Комитет настоятельно призывает государство-участник:

a) внести поправки в Закон о детях, исключив из него, в частности, положение об «оправданной воспитательной мере» как обстоятельстве, освобождающем от ответственности, а также в Закон о бытовом насилии, Семейный кодекс, Уголовный кодекс и любые другие соответствующие законы, с тем чтобы эксплицитно запретить использование телесных наказаний в любых местах, в том числе дома, в школах, учреждениях альтернативного ухода, учреждениях дневного ухода и в пенитенциарных учреждениях;

b) укрепить программы подготовки преподавателей, а также программы просвещения, повышения осведомленности и социальной мобилизации с участием детей, семей и общин для разъяснения вредного воздействия телесных наказаний, изменения отношения и поощрения

альтернативных, позитивных и ненасильственных форм воспитания детей и поддержания дисциплины.

Вредная практика

22. Комитет напоминает о своих предыдущих рекомендациях (см. CRC/C/AGO/CO/2-4, пункт 27) и настоятельно призывает государство-участник:

а) обеспечить соблюдение пункта 1 статьи 24 Семейного кодекса, в соответствии с которым минимальный возраст для вступления в брак составляет 18 лет;

б) ускорить процесс пересмотра Семейного кодекса, в том числе пунктов 2 и 3 его статьи 24, которые в порядке исключения допускают вступление девочек в брак в возрасте 15 лет, а мальчиков – в возрасте 16 лет, и обеспечить, чтобы из правила, согласно которому минимальный возраст для вступления в брак составляет 18 лет, не делалось никаких исключений, в том числе в рамках обычного права;

в) продолжать осуществлять информационно-просветительские программы, включая кампании, посвященные пагубным последствиям ранних браков для физического и психического здоровья и благополучия девочек, обеспечивая охват всех заинтересованных сторон, включая домохозяйства, муниципальные власти, религиозных лидеров, судей и прокуроров, а также создать механизмы защиты жертв детских браков;

г) со ссылкой на совместную общую рекомендацию № 31 Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин/замечание общего порядка № 18 (2014) Комитета по правам ребенка о вредной практике принимать активные меры с целью искоренения всех других видов вредной практики в отношении детей в государстве-участнике, таких как левират и полигамия, в рамках которых девочки выступают в качестве жен, акты насилия в отношении девочек, обвиняемых в колдовстве, и калечащие операции на женских половых органах/женское обрезание, в том числе путем включения в пересмотренный Уголовный кодекс конкретных положений, устанавливающих уголовную ответственность за все виды вредной практики, которые представляют собой акты насилия в отношении детей, особенно девочек.

Телефоны доверия

23. Приветствуя тот факт, что в дополнение к уже существующему телефонному центру «СОС Крианса» государство-участник создает телефонную службу экстренной помощи в случаях бытового насилия, и ссылаясь на свою предыдущую рекомендацию (см. CRC/C/AGO/CO/2-4, пункт 72), Комитет рекомендует государству-участнику в целях обеспечения большей эффективности создать единую, бесплатную, круглосуточную национальную телефонную службу помощи с номером из трех цифр.

Е. Семейное окружение и альтернативный уход (статьи 5, 9–11, 18 (пункты 1 и 2), 20, 21, 25 и 27 (пункт 4))

Семейное окружение

24. Приветствуя усилия государства-участника по предоставлению консультационных услуг родителям, Комитет напоминает о своих предыдущих рекомендациях (см. CRC/C/AGO/CO/2-4, пункт 40) и рекомендует государству-участнику:

а) обеспечить эффективное осуществление права детей одиноких матерей знать обоих своих биологических родителей и поддерживать с ними контакты;

б) обеспечить, чтобы юридическая ответственность за детей равномерно распределялась между родителями в соответствии с пунктом 1 статьи 18 Конвенции;

с) усилить меры по предупреждению распада семьи и по укреплению семьи, в частности для недопущения разлучения ребенка с семьей.

Дети, лишенные семейного окружения

25. Комитет приветствует осуществление Национальной программы по определению местонахождения и воссоединению семей, в рамках которой большинство детей было реинтегрировано в биологические или альтернативные семьи, и подготовку персонала, работающего в детских учреждениях. Напоминая о своих предыдущих рекомендациях (см. CRC/C/AGO/CO/2-4, пункты 42 и 44) и ссылаясь на Руководящие указания Организации Объединенных Наций по альтернативному уходу за детьми, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) создать комплексную, основанную на правах человека и прозрачную систему альтернативного ухода за детьми, оставшихся без попечения родителей, которая бы обеспечивала традиционный уход со стороны родственников с уделением особого внимания наилучшему обеспечению интересов ребенка;

б) принять меры по расширению системы воспитания в приемных семьях детей, которые не могут оставаться со своими семьями, с целью сокращения масштабов их институционализации;

с) обеспечить эффективный мониторинг и оценку размещения детей и выделение достаточных людских, технических и финансовых ресурсов центрам альтернативного ухода и соответствующим службам по защите ребенка в целях содействия реабилитации и социальной реинтеграции воспитанников этих учреждений;

д) рассмотреть вопрос о ратификации Гаагской конвенции о защите детей и сотрудничестве в вопросах международного усыновления/удочерения, провести обзор своих правил, касающихся усыновления/удочерения, в том числе в пересмотренном Семейного кодекса, и обратиться в этой связи за технической помощью к ЮНИСЕФ.

Г. Инвалидность, базовое медицинское обслуживание и социальное обеспечение (статьи 6, 18 (пункт 3), 23, 24, 26, 27 (пункты 1–3) и 33)

Дети-инвалиды

26. Комитет приветствует усилия государства-участника по обеспечению реализации прав детей-инвалидов. Ссылаясь на свои предыдущие рекомендации (см. CRC/C/AGO/CO/2-4, пункт 48) и свое замечание общего порядка № 9 (2006) о правах детей-инвалидов и принимая во внимание задачу 4.5 Целей в области устойчивого развития, касающуюся обеспечения равного доступа к образованию и профессионально-технической подготовке всех уровней для уязвимых групп населения, в том числе инвалидов, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) продолжать осуществлять и укреплять свои программы и услуги для всех детей-инвалидов, направленные на повышение степени их социальной интеграции, и, в частности, обеспечивать им доступ к медицинским и социальным услугам, инклюзивному образованию и профессиональному обучению, с тем чтобы они могли активно участвовать в жизни общества;

б) увеличить людские, финансовые и материальные ресурсы, выделяемые на развитие системы инклюзивного образования, и обеспечивать, чтобы ему уделялось приоритетное внимание по сравнению с помещением детей в специализированные учреждения и классы, и инвестировать в развитие профессиональных навыков детей-инвалидов;

с) продолжать работу по укреплению потенциала, в том числе посредством подготовки всех специалистов, работающих с детьми-инвалидами, включая учителей, социальных работников, врачей и вспомогательный медицинский персонал;

д) активизировать меры, включая просветительскую деятельность, для борьбы со стигматизацией детей-инвалидов, включая детей с психосоциальными или умственными расстройствами, а также поощрять родителей детей-инвалидов содействовать максимально возможной социальной интеграции и достижению развития личности их детей.

Здравоохранение и медицинское обслуживание

27. Комитет приветствует наличие в Национальной программе развития на 2013–2017 годы подпрограммы, касающейся здоровья ребенка. Однако Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что дети, родившиеся в бедных семьях, в сельских районах или от матерей, которые не имеют базового образования, подвержены большему риску умереть в возрасте до пяти лет, а также высоким уровнем материнской смертности, который коррелирует с плохим здоровьем новорожденных, в том числе отсутствием четкой политики в области подготовки акушерок и низкими стандартами качества охраны здоровья матерей и новорожденных, и низким показателем полной вакцинации детей, который составляет всего лишь 31%. Комитет далее выражает обеспокоенность по поводу отсутствия надлежащей информации о государственной политике в области охраны психического здоровья детей.

28. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 15 (2013) о праве ребенка на пользование наиболее совершенными услугами системы здравоохранения, принимая во внимание задачу 3.1 Целей в области устойчивого развития, касающуюся снижения глобального коэффициента материнской смертности, и задачу 3.2, которая состоит в том, чтобы положить конец предотвратимой смертности новорожденных и детей в возрасте до пяти лет, и напоминая о своих предыдущих рекомендациях (см. CRC/C/AGO/CO/2-4, пункт 50), Комитет рекомендует государству-участнику:

а) расширить доступ к первичной медико-санитарной помощи во всех провинциях;

б) эффективно осуществлять существующие программы, направленные на сокращение детской смертности и заболеваемости, в том числе путем повышения квалификации акушерок и принятия стандартов качества в области охраны здоровья матерей и новорожденных;

с) активизировать меры по профилактике и лечению малярии в затрагиваемых районах, в том числе путем укрепления системы эпидемиологического контроля на провинциальном и муниципальном уровнях;

д) оперативно создать комитеты по борьбе с эпидемиями;

е) приложить все усилия для достижения полной вакцинации детей;

ф) принимать во внимание Техническое руководство УВКПЧ по применению правозащитного подхода к осуществлению политики и программ сокращения и исключения предотвратимой смертности и заболеваемости среди детей в возрасте до пяти лет (A/HRC/27/31);

г) обеспечить, чтобы все дети имели доступ к услугам и консультативной помощи в области охраны психического здоровья;

h) выделять необходимые финансовые, людские и технические ресурсы для сектора охраны здоровья детей;

i) продолжать запрашивать финансовую и техническую помощь для целей охраны здоровья детей, в частности, у Глобального альянса по проблемам вакцинации и иммунизации, ЮНИСЕФ и Всемирной организации здравоохранения.

Здоровье подростков

29. Ссылаясь на свои замечания общего порядка № 4 (2003) о здоровье и развитии подростков в контексте Конвенции о правах ребенка и № 20 (2016) об осуществлении прав ребенка в подростковом возрасте и напоминая о своих предыдущих рекомендациях (см. CRC/C/AGO/CO/2-4, пункт 52), Комитет рекомендует государству-участнику:

а) укрепить свою программу в области охраны репродуктивного здоровья подростков и информационно-просветительские кампании, включая программы обучения жизненно важным навыкам в целях воспитания ответственного отношения к исполнению родительских обязанностей и ответственного сексуального поведения, уделяя особое внимание мальчикам, продолжать обеспечивать доступ к противозачаточным средствам для подростков в возрасте моложе 18 лет и обеспечить доступ к комплексным, качественным и соответствующим возрасту услугам по вопросам ВИЧ/СПИДа, сексуального и репродуктивного здоровья, а также конфиденциальное консультирование и поддержку беременных девочек-подростков;

б) активизировать усилия по информированию детей, подростков и их семей о ВИЧ/СПИДе и других заболеваниях, передаваемых половым путем, а также о негативных последствиях ранней беременности и аборт, особенно абортов, проводимых на дому;

в) отменить в связи с пересмотром Уголовного кодекса уголовную ответственность за искусственное прерывание беременности вне зависимости от обстоятельств и обеспечить девочкам-подросткам доступ к безопасным услугам по прерыванию беременности и последующему уходу, а также внимательное отношение к их мнениям и их должный учет в процессе принятия решений;

г) разработать и осуществлять политику в целях защиты прав беременных девочек-подростков, матерей-подростков и их детей;

е) уделять сельским районам первоочередное внимание при принятии мер по выполнению рекомендаций, изложенных в подпунктах а)–д) выше.

Злоупотребление наркотическими средствами и психотропными веществами

30. Приветствуя такие меры, как включение в Национальную программу развития на 2013–2017 годы подпрограммы «Поощрение здорового образа и стиля жизни» и принятие Национального плана по борьбе с наркотиками, и отмечая, что, согласно информации в докладе государства-участника, потребление наркотиков в стране растет, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) укреплять меры по борьбе с употреблением наркотиков детьми и подростками, в частности путем продолжения предоставления детям и подросткам точной и объективной информации и обучения их жизненно важным навыкам профилактики злоупотребления психоактивными веществами, включая табак и алкоголь, а также создания доступных и учитывающих молодежную специфику служб по лечению наркозависимости и уменьшению ее пагубных последствий;

б) запретить любое рекламирование табачной и алкогольной продукции, в том числе частными средствами массовой информации и компаниями;

в) провести оценку подпрограммы «Поощрение здорового образа и стиля жизни» и Национального плана по борьбе с наркотиками и на основе ее результатов разработать программу последующей деятельности, а также включить в свой следующий доклад информацию и данные о наркомании и алкоголизме среди детей.

ВИЧ/СПИД

31. Комитет приветствует такие инициативы, как включенная в Национальную программу развития на 2013–2017 годы подпрограмма «Профилактика приоритетных заболеваний и борьба с ними» и меры, принятые Национальным институтом по борьбе со СПИДом. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 3 (2003) по вопросу о ВИЧ/СПИДе и правах ребенка и ссылаясь на свои предыдущие рекомендации (см. CRC/C/AGO/CO/2-4, пункт 56), Комитет рекомендует государству-участнику обратиться за технической помощью, в частности, к Объединенной программе Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) и ЮНИСЕФ, а также принять и финансировать последующую программу в целях:

а) продолжения реализации и укрепления принятых мер по профилактике передачи ВИЧ/СПИДа от матери к ребенку и разработки «дорожной карты» для обеспечения осуществления эффективных профилактических мероприятий;

б) повышения качества последующего лечения матерей, инфицированных ВИЧ/СПИДом, и их детей для обеспечения ранней диагностики и скорейшего начала терапии;

в) улучшения доступа к антиретровирусной терапии и профилактике для ВИЧ-инфицированных беременных женщин и расширения их охвата;

г) выделения достаточных финансовых, людских и технических ресурсов Национальному институту по борьбе с ВИЧ/СПИДом, в том числе для проведения тестирования на ВИЧ в больницах и медицинских центрах, и скорейшего начала своей работы провинциальными комитетами по борьбе со СПИДом и основными эндемическими заболеваниями.

Питание и грудное вскармливание

32. Комитет с интересом отмечает принятие Министерством здравоохранения Национальной стратегии в области питания, осуществление которой, однако, не является, как сообщается, действенным из-за слабого руководства и отсутствия надлежащей межведомственной координации, потенциала и ресурсов. Комитет серьезно обеспокоен тем, что:

а) недоедание является в государстве-участнике широко распространенной проблемой, при этом показатель хронического недоедания (задержка роста) среди детей в возрасте моложе пяти лет увеличился с 29% в 2007 году до 38% в период 2015–2016 годов;

б) недоедание является причиной 45% детских смертей;

в) в области обеспечения равного доступа к источникам водоснабжения и санитарным услугам во всех провинциях какого-либо прогресса не достигнуто, что в значительной степени коррелируется с географией показателей задержки роста;

г) показатели исключительно грудного вскармливания находятся на низком уровне, а заменители грудного молока начинают использоваться очень рано, при том что отпуск по беременности и родам является коротким и не составляет даже 14 недель.

33. Ссылаясь на свои предыдущие рекомендации (см. CRC/C/AGO/CO/2-4, пункты 50 и 58), Комитет настоятельно призывает государство-участник:

а) выделить достаточные финансовые, людские и технические ресурсы для осуществления Национальной стратегии в области питания и обеспечить надлежащее руководство ее реализацией и координацию соответствующей деятельности, а одновременно с этим оперативно принять новую национальную политику в области продовольствия и питания, уделив особое внимание вопросам питания матерей и детей грудного и младшего возраста в сельских районах;

b) содействовать повышению уровня грамотности в вопросах питания, разнообразию продовольствия и потреблению более питательных продуктов на всей территории государства-участника;

c) активизировать процесс принятия и обеспечения реализации национальной политики в области оздоровления окружающей среды и охватить моделью коммунального водоснабжения населенные пункты в сельской местности и пригородные районы;

d) активизировать усилия по поощрению исключительно и продолжительного грудного вскармливания посредством предоставления доступа к информационным материалам, поощрять исключительно грудное вскармливание детей в течение первых шести месяцев их жизни с целью сокращения смертности среди новорожденных и детей в возрасте до пяти лет, а также увеличить продолжительность отпуска по беременности и родам по меньшей мере до 14 недель;

e) ограничивать использование заменителей молока и следовать Международному своду правил сбыта заменителей грудного молока.

G. Образование, досуг и культурная деятельность (статьи 28–31)

Образование, включая профессиональную подготовку и ориентацию

34. Комитет отмечает усилия государства-участника в области образования и профессиональной подготовки, которые привели к резкому увеличению числа учащихся, посещающих дошкольные учреждения, начальные и средние школы, а также увеличение общего показателя охвата начальным и средним образованием с 13,19% в 2014 году до 97,5% в 2016 году. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 1 (2001) о целях образования и задачу 4.5 Целей в области устойчивого развития, касающуюся ликвидации гендерного неравенства в сфере образования и обеспечения равного доступа к образованию и профессионально-технической подготовке всех уровней для уязвимых групп населения, и напоминая о своих предыдущих рекомендациях (см. CRC/C/AGO/CO/2-4, пункт 60), Комитет рекомендует государству-участнику:

a) ускорить принятие проекта политики в области развития детей в раннем возрасте;

b) повысить показатели зачисления в школы посредством устранения препятствий, с которыми сталкиваются дети, не посещающие школу, в том числе путем отмены платы за учебные материалы, искоренения практики дачи взяток работникам системы образования за прием ребенка в школу, расширения возможностей средних школ в сельских районах и разработки альтернативных стратегий образования, в частности адаптированных к конкретным условиям курсов обучения, для улучшения понимания родителями важности образования;

c) выработать долгосрочные решения, в том числе путем ускорения процесса утверждения проекта политики в области подготовки преподавателей, улучшения управления школами, выделения учителям помощников и принятия стратегий для мотивации и удержания учителей в сельских районах, а также для устранения таких из выявленных причин прекращения детьми учебы в школе, как гендерное насилие в школах, детские браки, подростковая беременность, плохая подготовка для зачисления в школу, нехватка учителей, низкое качество преподавания, недостаточный доступ к учебным материалам, отсутствие водоснабжения и санитарно-гигиеническим удобств и переполненность школ;

d) обеспечить выделение достаточных и надлежащих людских, технических и финансовых ресурсов для системы образования, особенно в сельских районах, а также для девочек и детей из числа представителей кочевого населения государства-участника.

Н. Специальные меры защиты (статьи 22, 30, 32, 33, 35, 36, 37 (подпункты b)–d)) и 38–40)

Экономическая эксплуатация, включая детский труд

35. Отмечая принятие в 2014 году Закона № 3/14 о преступлениях, лежащих в основе отмывания денег, в соответствии с которым был введен запрет на использование детского труда и создано Управление Генерального инспектора труда, и Президентский указ № 30/17, который содержит перечень из 57 опасных профессий и видов деятельности, запрещенных для детей, Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что детский труд как и прежде широко распространен в государстве-участнике, особенно в сельских районах. Ссылаясь на свои предыдущие рекомендации (см. CRC/C/AGO/CO/2-4, пункт 66), Комитет рекомендует государству-участнику:

a) продолжать укреплять институциональные структуры и механизмы в целях защиты детей от экономической эксплуатации, в том числе от наихудших форм детского труда;

b) систематически регистрировать случаи использования детского труда, особенно в опасных условиях и неформальном секторе;

c) укреплять потенциал инспекторов труда, выделять надлежащие ресурсы для инспекции труда, активизировать проведение трудовых инспекций на рабочих местах и привлекать виновных к ответственности;

d) повысить уровень осведомленности населения о детском труде, его эксплуататорском характере и его последствиях и бороться с распространенным в обществе мнением о том, что дети являются средством получения доходов;

e) продолжать взаимодействовать с международными донорами, учреждениями, организациями гражданского общества и деловыми кругами в целях борьбы с детским трудом и экономической эксплуатацией детей, которым грозит опасность быть вовлеченными в наихудшие формы детского труда, в частности детей, находящихся в неблагоприятном положении, девочек, безнадзорных детей, сирот и детей, злоупотребляющих наркотическими средствами и психотропными веществами;

f) повышать осведомленность учителей о рисках детского труда с целью удержания детей в школе;

g) увеличить число социальных работников в целях более активного выявления детей, вовлеченных в детский труд, и обеспечить предоставление таким детям систематических услуг по реабилитации;

h) обратиться к Международной программе по искоренению детского труда Международной организации труда за технической помощью в целях осуществления рекомендаций, содержащихся в пунктах a)–g) выше.

Безнадзорные дети

36. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 21 (2017) о безнадзорных детях, Комитет настоятельно призывает государство-участник:

a) определить число безнадзорных детей, изучить коренные причины наличия большого числа безнадзорных детей и разработать с участием таких детей всеобъемлющую стратегию для искоренения этих причин с целью сокращения масштабов и предупреждение этого явления;

b) обеспечить предоставление безнадзорным детям социальных и медицинских услуг, образования и жилья;

c) содействовать воссоединению безнадзорных детей с их семьями или их охвату системой альтернативного ухода, соблюдая при этом в полном объеме

принцип наилучшего обеспечения интересов ребенка и уделяя должное внимание взглядам ребенка в соответствии с его возрастом и зрелостью.

Отправление правосудия по делам несовершеннолетних

37. Комитет приветствует принятые государством-участником меры в целях увеличения минимального возраста наступления уголовной ответственности с 12 до 14 лет, проведенную им оценку своей системы правосудия в отношении детей, осуществляемый под эгидой Комиссии по опеке и попечительству над несовершеннолетними пилотный проект в области посредничества и выведения несовершеннолетних правонарушителей из системы уголовного правосудия и курсы подготовки по вопросам юрисдикционной защиты прав детей, организованные Национальным институтом правовых исследований при поддержке ЮНИСЕФ. Однако Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что системой правосудия по делам несовершеннолетних охвачены лишь дети в возрасте до 16 лет, что за пределами провинции Луанда дела детей продолжают рассматривать провинциальные суды общей юрисдикции, а не суды по делам несовершеннолетних, что ввиду отсутствия мер, альтернативных содержанию под стражей, дети иногда привлекаются к судебной ответственности так же, как и взрослые, что дети содержатся под стражей в полицейских участках или под арестом в ожидании суда в течение длительного периода времени и, кроме того, содержатся под стражей или отбывают тюремное заключение вместе со взрослыми, что существующие в государстве-участнике два реабилитационных центра для несовершеннолетних правонарушителей не функционируют в полном объеме и что почти 95% всех адвокатов государства-участника работают в основном в столице.

38. Ссылаясь на свои замечания общего порядка № 10 (2007) о правах детей в рамках отправления правосудия в отношении несовершеннолетних и № 20 (2016) об осуществлении прав ребенка в подростковом возрасте и напоминая о своих предыдущих рекомендациях (см. CRC/C/AGO/CO/2-4, пункт 74), Комитет настоятельно призывает государство-участник привести свою систему отправления правосудия по делам несовершеннолетних в полное соответствие с Конвенцией и другими соответствующими стандартами. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) обеспечить, чтобы системой правосудия по делам несовершеннолетних были охвачены дети в возрасте до 18 лет;

б) продолжать поощрять и активизировать использование в отношении детей, обвиняемых в совершении уголовных преступлений, внесудебных мер, таких как выведение несовершеннолетних правонарушителей из системы уголовного правосудия, посредничество и консультирование, и, по возможности, назначать детям меры наказания, не связанные с лишением свободы, такие как probation и общественные работы, в том числе под контролем Комиссии по опеке и попечительству над несовершеннолетними;

в) обеспечить, чтобы содержание под стражей, в том числе на этапе досудебного разбирательства, использовалось лишь в качестве крайней меры и в течение как можно более короткого периода времени, чтобы подобные меры регулярно пересматривались на предмет их возможной отмены и чтобы содержание под стражей не применялось в отношении мелких правонарушений;

г) ускорить судопроизводство с участием детей для сокращения периода их досудебного содержания под стражей, а также обеспечивать, чтобы несовершеннолетние не содержались под стражей вместе со взрослыми и чтобы условия их содержания соответствовали международным нормам, в частности в том, что касается безопасной и учитывающей интересы ребенка среды, регулярного общения с родственниками и доступа к продовольствию, медицинским услугам и образованию, включая профессиональную подготовку;

е) обеспечить, чтобы система отправления правосудия по делам несовершеннолетних располагала надлежащими людскими, техническими и

финансовыми ресурсами и чтобы назначаемые специальные судьи по делам несовершеннолетних проходили соответствующую подготовку;

f) обеспечивать предоставление детям, вступившим в конфликт с законом, квалифицированной и независимой правовой помощи на ранней и всех последующих стадиях судебного производства;

g) продолжать обращаться за технической помощью к, в частности, УВКПЧ, ЮНИСЕФ и Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в целях осуществления вышеизложенных рекомендаций.

I. Ратификация Факультативного протокола к Конвенции, касающегося процедуры сообщений

39. Комитет рекомендует государству-участнику в целях дальнейшего содействия осуществлению прав детей ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции, касающийся процедуры сообщений.

J. Ратификация международных договоров по правам человека

40. Комитет рекомендует государству-участнику в целях дальнейшего содействия осуществлению прав детей рассмотреть возможность ратификации следующих основных договоров по правам человека, участником которых оно еще не является:

a) Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (подписана 24 сентября 2013 года);

b) второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленного на отмену смертной казни (подписан 24 сентября 2013 года);

c) Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах (подписан 24 сентября 2013 года);

d) Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (подписана 24 сентября 2013 года);

e) Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (подписан 24 сентября 2013 года);

f) Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей;

g) Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (подписана 24 сентября 2013 года).

K. Сотрудничество с региональными органами

41. Комитет рекомендует государству-участнику сотрудничать с Африканским комитетом экспертов по правам и благосостоянию ребенка Африканского союза для осуществления Конвенции и других договоров в области прав человека как в государстве-участнике, так и в других государствах – членах Африканского союза.

IV. Меры по осуществлению и представление докладов

A. Последующие меры и распространение информации

42. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для обеспечения выполнения в полном объеме рекомендаций, содержащихся в настоящих заключительных замечаниях. Комитет также рекомендует широко распространить на используемых в стране языках объединенные пятый–седьмой периодические доклады, письменные ответы на перечень вопросов и настоящие заключительные замечания.

B. Следующий доклад

43. Комитет предлагает государству-участнику представить свой восьмой периодический доклад к 3 января 2023 года и включить в него информацию о мерах по выполнению настоящих заключительных замечаний. Доклад должен быть составлен с соблюдением согласованных Комитетом руководящих принципов подготовки докладов по конкретным договорам, принятых 31 января 2014 года (CRC/C/58/Rev.3), а его объем не должен превышать 21 200 слов (см. пункт 16 резолюции 68/268 Генеральной Ассамблеи). В случае представления доклада, объем которого превышает установленное ограничение по количеству слов, государству-участнику будет предложено сократить доклад в соответствии с вышеупомянутой резолюцией. Если государство-участник будет не в состоянии пересмотреть и вновь представить доклад, то перевод доклада для его последующего рассмотрения договорным органом не может быть гарантирован.

44. Комитет также предлагает государству-участнику представить обновленный общий базовый документ, не превышающий по объему 42 400 слов, в соответствии с требованиями к общему базовому документу, содержащимися в согласованных руководящих принципах представления докладов по международным договорам по правам человека, в том числе в руководящих принципах подготовки общего базового документа и документов по конкретным договорам, и в соответствии с пунктом 16 резолюции 68/268 Генеральной Ассамблеи.